

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**  
для проведения текущей и промежуточной аттестации

по учебной дисциплине

**«Деловой иностранный язык»**

для направления подготовки 11.03.02 Инфокоммуникационные  
технологии и системы связи

Направленность программы: Оптические системы и сети связи

# 1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Форма обучения очная

| Семестр  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|--|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Наименование дисциплины  |   |   |   |   |   |   |   |   |
| <b>ОК-5</b>  |   |   |   |   |   |   |   |   |
| Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия |   |   |   |   |   |   |   |   |
| Б1.Б3 Иностранный язык   | + | + | + |   |   |   |   |   |
| Б1.Б5. Русский язык и культура речи  | + |   |   |   |   |   |   |   |
| Б 1. Б 6. Математический анализ  | + | + |   |   |   |   |   |   |
| Б 1. Б 7. Теория вероятности и математическая статистика   |   | + |   |   |   |   |   |   |
| Б1.В.ОД.2 Деловой иностранный язык   |   |   |   | + |   |   |   |   |
| Б3. ГЭ Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена  |   |   |   |   |   |   |   |   |
| Этапы формирования компетенций   | 1 | 2 | 3 | 4 |   |   |   |   |

Форма обучения заочная

| Семестр  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|
| Наименование дисциплины  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| <b>ОК-5</b>  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| Б1.Б3 Иностранный язык   | + | + | + |   |   |   |   |   |   |    |
| Б1.Б5. Русский язык и культура речи  |   | + |   |   |   |   |   |   |   |    |
| Б 1. Б 6. Математический анализ  | + | + |   |   |   |   |   |   |   |    |
| Б 1. Б 7. Теория вероятности и математическая статистика   |   |   | + |   |   |   |   |   |   |    |
| Б1.В.ОД.2 Деловой иностранный язык   |   |   |   |   | + |   |   |   |   |    |
| Б3. ГЭ Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| Этапы формирования компетенций   | 1 | 2 | 3 |   | 5 |   |   |   |   |    |

\* В качестве этапов формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы определены семестры.

## 2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Контроль качества освоения дисциплины включает в себя текущий контроль успеваемости и промежуточную аттестацию. Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация обучающихся проводятся в целях установления соответствия достижений обучающихся поэтапным требованиям образовательной программы к результатам обучения и формирования компетенций.

| <i>Индекс</i> | <i>Компетенция</i>  | <i>Компоненты</i>  |
|---------------|---|--|
| <b>ОК-5</b>   | способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия | 1) строить речевое взаимодействие в соответствии с нормами, принятыми в родной культуре, с учетом речевой специфики<br>2) строить речевое взаимодействие в соответствии с нормами, принятыми в иноязычной культуре, с учетом речевой специфики; уметь читать и переводить тексты общей и профессионально-ориентированной направленности на иностранном языке |

В рамках компетенции ОК-5 формируется только второй компонент

### 2.1. Показатели и критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования (промежуточная аттестация)

| Компетенции | Показатели | Критерии в соответствии с уровнем освоения ОП |                                     |                                      | Оценочное средство (промежуточная аттестация) |
|-------------|------------|---|-------------------------------------|--------------------------------------|---|
|             |            | пороговый (удовлетворительно)<br>55-69 баллов | стандартный (хорошо)<br>70-84 балла | эталонный (отлично)<br>85-100 баллов |   |
|             |            | лексику необходимую для                       | лексику необходимую для             | лексику необходимую для              |   |

|      |       |   |   |  |              |
|------|-------|---|---|--|--------------|
| ОК-5 | Знать | <p>понимания адаптированных иностранных источников и элементарного общения на профессиональном уровне; читать и переводить иноязычные тексты профессионально-ориентированной направленности со словарем; грамматические структуры, необходимые для понимания и передачи содержания из адаптированных иноязычных текстов профессионально-ориентированной направленности.</p> | <p>понимания простых неадаптированных источников и общения на профессиональном уровне; читать и переводить иноязычные тексты профессионально-ориентированной направленности со словарем; грамматические структуры, необходимые для понимания и передачи содержания из простых неадаптированных иноязычных текстов профессионально-ориентированной направленности.</p> | <p>понимания неадаптированных текстов профессионально-ориентированной направленности и ведения беседы на профессиональные темы с зарубежными партнерами; читать и переводить иноязычные неадаптированные тексты профессионально-ориентированной направленности без словаря; грамматические структуры, необходимые для понимания и передачи содержания из неадаптированных иноязычных текстов профессионально-ориентированной направленности.</p> | тестирование |
|------|-------|---|---|--|--------------|

|  |       |   |   |  |  |
|--|-------|---|---|--|--|
|  | Уметь | <p>понимать информацию из адаптированных текстов профессионально-ориентированной направленности; участвовать в беседе на профессиональные темы, обмениваться информацией по профессиональным темам; понимать простые высказывания на темы, касающиеся профессиональной тематики; кратко излагать в письменной форме содержание прочитанного материала, переводить простые тексты профессионально-ориентированной направленности с родного языка на иностранный.</p> | <p>понимать информацию из простых неадаптированных источников профессионально-ориентированной направленности; сделать простой доклад по профессиональной тематике, ответить на ряд вопросов по своему выступлению; уверенно общаться на профессиональные темы, высказывать свою точку зрения по конкретным вопросам, касающимся профессиональной тематики; понимать основную идею простых сообщений; писать простые тексты на профессиональные темы, переводить аутентичные тексты профессионально-ориентированного содержания с иностранного языка на родной язык со словарем.</p> | <p>понимать информацию из неадаптированных текстов профессионально-ориентированной направленности; давать подробные описания по широкому кругу тем, касающимся профессиональной тематики в виде докладов и презентаций, пояснять свою точку зрения по актуальным аспектам современной науки, предоставлять четкую систему аргументации; вести диалог без подготовки, бегло говорить на разнообразные профессиональные темы; понимать основные положения по смысловому содержанию речи на конкретные профессиональные темы, понимать основные положения бесед, докладов и других видов сложных выступлений, касающихся профессиональной деятельности; писать тексты, доклады, рефераты из разных источников, освещающие разнообразные вопросы, лежащие в области профессиональной деятельности.</p> | <p>переводы, пересказы, контрольные работы</p> |
|--|-------|---|---|--|--|

|  |                |  |  |   |                                |
|--|----------------|--|--|---|--------------------------------|
|  | <b>Владеть</b> | элементарными навыками выражения своих мыслей и собственного мнения в профессиональном общении на иностранном языке; различными навыками речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо) на элементарном уровне; некоторыми сформированными компетенциями. | стандартными навыками выражения своих мыслей и собственного мнения в профессиональном общении на иностранном языке; различными навыками речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо) на стандартном уровне; рядом сформированных компетенций. | прочно сформированными навыками выражения своих мыслей и собственного мнения в профессиональном общении на иностранном языке; различными навыками речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо) на эталонном уровне; перечнем сформированных компетенций. | доклады, рефераты, презентации |
|--|----------------|--|--|---|--------------------------------|

## ***2.2. Критерии и шкалы оценивания результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости***

Текущий контроль предназначен для проверки хода и качества формирования компетенций, стимулирования учебной работы обучаемых и совершенствования методики освоения новых знаний. Он обеспечивается проведением семинаров, оцениванием контрольных заданий, проверкой конспектов лекций, выполнением индивидуальных и творческих заданий, периодическим опросом обучающихся на занятиях. Контролируемые разделы (темы) дисциплины, компетенции и оценочные средства представлены в таблице.

| модуль* | Контролируемые разделы (темы) дисциплины |   | Код контролируемой компетенции<br><br>(или ее части) | Наименование оценочного средства |
|---------|--|---|--|----------------------------------|
| 1       | 1.1                                      | Text: Radio broadcasting                  | OK-5   | лексические упражнения, пересказ |
|         | 1.2                                      | Grammar: Actual Division of the Sentence  | OK -5  | грамматические упражнения        |
|         | 1.3                                      | Grammar: Communicative Types of Sentences | OK -5  | грамматические упражнения        |

|   |      |   |       |                                  |
|---|------|---|-------|----------------------------------|
|   | 1.4. | Homereading: Reception of radio signals                             | OK-5  | доклад                           |
|   | 1.5  | Control Point   | OK -5 | контрольная работа               |
| 2 | 2.1  | Text: Wireline telephony  | OK -5 | лексические упражнения, перевод  |
|   | 2.2  | Text: Sound waves   | OK-5  | лексические упражнения, перевод  |
|   | 2.3. | Grammar: The Simple Sentence: Constituent Structure                 | OK -5 | грамматические упражнения        |
|   | 2.4  | Grammar: The Simple Sentence: Paradigmatic Structure                | OK -5 | грамматические упражнения        |
|   | 2.5. | Homereading: Transmission of oscillations                           | OK-5  | презентация                      |
|   | 2.6  | Control Point   | OK -5 | пересказ                         |
| 3 | 3.1  | Text: Wireless telephony  | OK -5 | лексические упражнения, перевод  |
|   | 3.2  | Grammar: The Composite Sentence as a Polypredicative Construction   | OK-5  | грамматические упражнения        |
|   | 3.3. | Grammar: The Complex Sentence                                       | OK -5 | грамматические упражнения        |
|   | 3.4  | Homereading: Analog and digital standards of cellular communication | OK -5 | реферат                          |
|   | 3.5  | Control Point   | OK-5  | пересказ                         |
| 4 | 4.1  | Text: Television broadcasting                                       | OK -5 | лексические упражнения, перевод  |
|   | 4.2  | Text: Television transmitters and television receivers              | OK -5 | лексические упражнения, пересказ |
|   | 4.3  | Grammar: The Compound Sentence                                      | OK-5  | грамматические упражнения        |

|   |      |                                     |       |                                 |
|---|------|-------------------------------------|-------|---------------------------------|
|   | 4.4. | Grammar: The Semi-Complex Sentence  | OK -5 | грамматические упражнения       |
|   | 4.5. | Homereading: Amplifiers             | OK -5 | реферат                         |
|   | 4.6  | Control Point                       | OK-5  | контрольная работа              |
| 5 | 5.1  | Text: Satellite television          | OK -5 | лексические упражнения, перевод |
|   | 5.2  | Grammar: The Semi-Compound Sentence | OK-5  | грамматические упражнения       |
|   | 5.3  | Grammar: The Sentence in the text   | OK -5 | грамматические упражнения       |
|   | 5.4  | Homereading: Digital television     | OK -5 | доклад                          |
|   | 5.5  | Control Point                       | OK-5  | пересказ                        |

***Критерии и шкала оценивания тестирования (контрольная работа)***

| <i>Оценка</i> | <i>Критерий оценки</i>                       |
|---------------|--|
| «зачтено»     | <i>Выполнение более 60% тестовых заданий</i> |
| «не зачтено»  | <i>Выполнение менее 60% тестовых заданий</i> |

***Критерии и шкала оценивания письменных творческих работ***

| <i>Оценка</i> | <i>Критерий оценки</i>   |
|---------------|--|
| 5             | <i>Работа выполнена полностью. В работе использована разноплановая лексика и грамматика. Работа выполнена без лексических и грамматических ошибок, возможны единичные орфографические ошибки</i>       |
| 4             | <i>Работа выполнена полностью. В работе использована разноплановая лексика и грамматика. Работа выполнена с 2-3 лексическими и грамматическими ошибками, возможны единичные орфографические ошибки</i> |
| 3             | <i>Работа выполнена не полностью. В работе использована однообразная лексика и грамматика. Работа выполнена с 4-5 лексическими, грамматическими ошибками. Присутствуют орфографические ошибки</i>      |
| 2             | <i>Работа не выполнена. В работе содержатся многочисленные лексические, грамматические и орфографические ошибки</i>  |

***Критерии и шкала оценивания письменного перевода текста***

| <i>Оценка</i> | <i>Критерий оценки</i>  |
|---------------|---|
| 5             | <i>перевод выполнен с использованием эквивалентной лексики без грамматических, лексических, синтаксических ошибок</i> |

|   |   |
|---|---|
| 4 | <i>перевод выполнен с использованием эквивалентной лексики, в переводе допущено 2-3 грамматические, лексические, синтаксические ошибки</i>      |
| 3 | <i>в переводе передано только общее содержание текста, в переводе допущены значительные грамматические, лексические и синтаксические ошибки</i> |
| 2 | <i>перевод не соответствует содержанию текста, присутствует большое количество грамматических, лексических и синтаксических ошибок</i>          |

**Критерии и шкала оценивания упражнений**

| <i>Оценка</i> | <i>Критерий оценки</i>   |
|---------------|--|
| 5             | <i>упражнение выполнено без грамматических, лексических ошибок</i>               |
| 4             | <i>в упражнении допущено 2-3 грамматические, лексические ошибки</i>              |
| 3             | <i>в упражнении допущено 5-6 грамматических, лексических ошибок</i>              |
| 2             | <i>упражнение выполнено не полностью, присутствует большое количество ошибок</i> |

**Критерии и шкала оценивания пересказа текста**

| <i>Оценка</i> | <i>Критерий оценки</i>   |
|---------------|--|
| 5             | <i>выполнен подробный пересказ текста без грамматических, лексических, синтаксических и фонетических ошибок</i>            |
| 4             | <i>пересказ с достаточной степенью полноты, при наличии 2-3 фонетических, лексических ошибок или синтаксических ошибок</i> |
| 3             | <i>в пересказе имеются значительные недостатки по содержанию, присутствуют ошибки разного плана</i>                        |
| 2             | <i>ответ не является логически законченным и обоснованным, наличие большого числа ошибок разного плана</i>                 |

**Критерии и шкала оценивания доклада**

| <i>Оценка</i> | <i>критерии оценивания</i>  |
|---------------|---|
| 5             | <i>выступающий убедительно представляет доклад. Во время доклада использует простые конструкции предложений, разноплановую лексику, выразительные средства языка. Доклад по теме представлен без грамматических, лексических, синтаксических и фонетических ошибок</i>                                |
| 4             | <i>выступающий убедительно представляет доклад. Во время доклада использует сложные по конструкции предложения, однообразную лексику, редко использует выразительные средства языка. Доклад по теме представлен при наличии 2-3 грамматических, лексических, синтаксических и фонетических ошибок</i> |
| 3             | <i>выступающий не убедительно представляет доклад. Во время доклада использует сложные по конструкции предложения, однообразную лексику, не использует выразительные средства языка. Доклад по теме представлен при наличии 4-5 грамматических, лексических, синтаксических и фонетических ошибок</i> |

|   |  |
|---|--|
| 2 | <i>выступающий не раскрывает тему доклада. Во время доклада использует сложные по конструкции предложения, однообразную лексику, не использует выразительные средства языка. Доклад не является логически законченным и обоснованным, в нем присутствует большое количество ошибок разного плана</i> |
|---|--|

**Критерии оценивания презентаций**

| <i>Оценка</i>    | <i>Название критерия</i>                                      | <i>Оцениваемые параметры</i>   |
|------------------|---|--|
| <i>«зачтено»</i> | <i>Тема презентации</i>                                       | <i>Соответствие темы программе учебного предмета, раздела</i>  |
|                  | <i>Дидактические и методические цели и задачи презентации</i> | <i>Соответствие целей поставленной теме<br/>Достижение поставленных целей и задач</i>  |
|                  | <i>Выделение основных идей презентации</i>                    | <i>Соответствие целям и задачам<br/>Содержание умозаключений<br/>Вызывают ли интерес у аудитории<br/>Количество (рекомендуется для запоминания аудиторией не более 4-5)</i>  |
|                  | <i>Содержание</i>   | <i>Достоверная информация об исторических справках и текущих событиях<br/>Все заключения подтверждены достоверными источниками<br/>Язык изложения материала понятен аудитории<br/>Актуальность, точность и полезность содержания</i> |
|                  | <i>Подбор информации для создания проекта – презентации</i>   | <i>Графические иллюстрации для презентации<br/>Статистика<br/>Диаграммы и графики<br/>Экспертные оценки<br/>Ресурсы Интернет<br/>Примеры<br/>Сравнения<br/>Цитаты и т.д.</i>   |
|                  | <i>Подача материала проекта – презентации</i>                 | <i>Хронология<br/>Приоритет<br/>Тематическая последовательность<br/>Структура по принципу «проблема-решение»</i>   |
|                  | <i>Логика и переходы во время проекта – презентации</i>       | <i>От вступления к основной части<br/>От одной основной идеи (части) к другой<br/>От одного слайда к другому<br/>Гиперссылки</i>   |
|                  | <i>Заключение</i>   | <i>Яркое высказывание - переход к заключению<br/>Повторение основных целей и задач выступления<br/>Выводы<br/>Подведение итогов<br/>Короткое и запоминающееся высказывание в конце</i>   |
|                  | <i>Дизайн презентации</i>                                     | <i>Шрифт (читаемость)<br/>Корректно ли выбран цвет (фона, шрифта, заголовков)<br/>Элементы анимации</i>  |
|                  | <i>Техническая часть</i>                                      | <i>Грамматика<br/>Подходящий словарь</i>   |

|              |   |
|--------------|---|
|              | Наличие ошибок правописания и опечаток      |
| «не зачтено» | Выполнение менее 60% оцениваемых параметров |

### **Критерии и шкала оценивания реферата**

| Оценка | критерии оценивания   |
|--------|---|
| 5      | реферат выполнен в соответствии со всеми требованиями, предъявляемыми к написанию рефератов, в реферате отсутствуют грамматические, лексические и синтаксические ошибки   |
| 4      | реферат выполнен в соответствии со всеми требованиями, предъявляемыми к написанию рефератов, в реферате присутствуют незначительные грамматические, лексические и синтаксические ошибки                                   |
| 3      | реферат выполнен в соответствии с частью требований, предъявляемых к написанию рефератов. В реферате нарушена логика изложения материала, присутствуют незначительные грамматические, лексические и синтаксические ошибки |
| 2      | реферат не выполнен в соответствии с требованиями, предъявляемыми к написанию рефератов. В реферате нарушена логика изложения материала, присутствуют значительные грамматические, лексические и синтаксические ошибки    |

### **Критерии и шкала оценивания контрольной работы**

| Оценка | критерии оценивания  |
|--------|--|
| 5      | контрольная работа выполнена без грамматических, лексических, синтаксических ошибок  |
| 4      | контрольная работа выполнена с достаточной степенью полноты, при наличии 2-3 грамматических, лексических или синтаксических ошибок |
| 3      | в контрольной работе имеются значительные грамматические, лексические или синтаксические ошибки                                    |
| 2      | контрольная работа выполнена не полностью, присутствует большое количество грамматических, лексических или синтаксических ошибок   |

### **2.3. Критерии и шкалы оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации**

Промежуточная аттестация предназначена для определения уровня освоения всего объема учебной дисциплины. Для оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации используется 4-балльная шкала.

#### Основные виды систем оценивания

| Европейская | 100-балльная | 4-балльная | 2-балльная |
|-------------|--------------|------------|------------|
| A           | 94-100       | отлично    |            |
| A-          | 90-94        |            |            |
| B+          | 85-89        |            |            |
| B           | 80-84        | хорошо     | зачтено    |
| B-          | 75-79        |            |            |

|    |       |                     |            |
|----|-------|---------------------|------------|
| C+ | 70-74 | удовлетворительно   |            |
| C  | 65-69 |                     |            |
| C- | 60-64 |                     |            |
| D  | 55-59 |                     |            |
| F  | 50-54 | неудовлетворительно | не зачтено |

Промежуточная аттестация предназначена для определения уровня освоения всего объема учебной дисциплины. Для оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации (экзамен) используется четырехбалльная шкала: «Отлично», «Хорошо», «Удовлетворительно», «Неудовлетворительно».

| <i>Шкала оценивания</i>    | <i>Критерии</i>   | <i>Уровень освоения компетенций</i> |
|----------------------------|---|-------------------------------------|
| <i>Отлично</i>             | <i>наличие глубоких и исчерпывающих знаний в объеме пройденного программного материала, правильные и уверенные действия по применению полученных знаний на практике, грамотное и логически стройное изложение материала при ответе, знание дополнительно рекомендованной литературы</i> | <i>Эталонный</i>                    |
| <i>Хорошо</i>              | <i>наличие твердых и достаточно полных знаний программного материала, незначительные ошибки при освещении заданных вопросов, правильные действия по применению знаний на практике, четкое изложение материала</i>   | <i>Стандартный</i>                  |
| <i>Удовлетворительно</i>   | <i>наличие твердых знаний пройденного материала, изложение ответов с ошибками, уверенно исправляемыми после дополнительных вопросов, необходимость наводящих вопросов, правильные действия по применению знаний на практике</i>   | <i>Пороговый</i>                    |
| <i>Неудовлетворительно</i> | <i>наличие грубых ошибок в ответе, непонимание сущности излагаемого вопроса, неумение применять знания на практике, неуверенность и неточность ответов на дополнительные и наводящие вопросы.</i>   | <i>Компетенции не сформированы</i>  |

При ответе на дополнительные вопросы используется следующая шкала оценки:

| <i>Оценка</i> | <i>критерии оценивания</i>   |
|---------------|--|
| <i>5</i>      | <i>вопрос раскрыт полностью</i>  |
| <i>4</i>      | <i>вопрос раскрыт с достаточной степенью полноты</i>   |
| <i>3</i>      | <i>вопрос раскрыт удовлетворительно, в ответе присутствуют значительные недостатки по содержанию, ошибки разного плана</i>   |
| <i>2</i>      | <i>ответ не является логически законченным и обоснованным, в ответе присутствует наличие большого числа ошибок разного плана, вопрос раскрыт неудовлетворительно</i> |

**3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

### ***Темы для переводов и пересказов текстов***

1. Radio broadcasting
2. Wireline telephony
3. Sound waves
4. Wireless telephony
5. Television broadcasting
6. Television transmitters and television receivers
7. Satellite television

### ***Темы для докладов и презентаций***

1. Reception of radio signals
2. Transmission of oscillations
3. Digital television

### ***Темы для рефератов***

1. Analog and digital standards of cellular communication
2. Amplifiers

### ***Темы для контрольных работ***

1. Radio broadcasting
2. Television broadcasting

#### **Control Point**

#### **Variant 1 (пример)**

#### **Radio broadcasting**

**(очная, заочная форма обучения)**

#### ***I. Translate the text:***

To speak about the radio is to speak about its inventor — the Russian scientist A. S. Popov (1859—1906). Having thoroughly studied the contemporary theories of electricity A.S. Popov was one of the first to use practically the results obtained by H. Hertz. In fact many scientists knew Hertz to have proved the existence of electro-magnetic waves and to have studied their behaviour. But it was Popov who first constructed an apparatus to transmit electro-magnetic waves at a distance. In 1895 A. S. Popov was allowed to demonstrate his device at a meeting held at St. Petersburg University. Having explained the principle of its operation the scientist informed the audience that he was going to perfect the apparatus in order to make it useful for transmitting signals by means of rapid electric oscillations. To achieve this he was going to attach to his receiver a device for recording

telegrams sent over by the wire telegraph. The new apparatus having been successfully tested in 1897, A. S. Popov demonstrated it to prove the possibility of radio communication, that is, the possibility of transmitting words over a wireless telegraph. And indeed, the apparatus proved to be a success when used for communication between the shore and ships three kilometres apart and between ships sailing five kilometres apart. A. S. Popov wrote that he expected all the ocean-going ships to be equipped with wireless telegraph apparatuses. He hoped that with wireless telegraph apparatuses installed on all ocean-going ships the Navy would be provided with a reliable means of communication. A year later, assisted by Ribkin and Troitsky, A. S. Popov constructed an apparatus capable of receiving audible signals. It was by means of that very radio telegraph that a battleship was saved in the Black Sea. On hearing the news, Admiral Makarov declared the radio telegraph to be of great importance for the Navy and highly praised the work of its inventor, Alexander Popov. Though Popov's invention was of great practical importance, the tzarist government, as was often the case, did not render the Russian inventor any assistance, except that he was given permission to go on with his experiments on board of a small ship. Three years later, having overcome many difficulties, Popov built a radio-station, the first radio-station in the world. Scientists all over the world were quick to realize the importance and practical possibilities of radio and contributed much to its further development.

*II. Translate the following groups of derivatives:*

result – to result; exist – existence; demonstrate – demonstration; operate – operation; inform – information; oscillate – oscillation; achieve - achievement; test – to test; assist – assistance; contribute – contribution.

*III. Translate the following word combinations:*

the contemporary theories of electricity; the existence of electro-magnetic waves; to use practically the results; to construct an apparatus; to inform the audience; to transmit electro-magnetic waves at a distance; to perfect the apparatus; in order to; for transmitting signals; by means of rapid electric oscillations; for recording telegrams; by the wire telegraph; the possibility of radio communication; between the shore and ships; all the ocean-going ships; to be equipped with wireless telegraph apparatuses; with a reliable means of communication; an apparatus capable of receiving audible signals; was of great practical importance; the first radio-station in the world; scientists all over the world; to realize practical possibilities of radio.

*IV. Establish compliance between parts of sentences:*

- |   |   |
|---|---|
| 1. it was Popov who first constructed an apparatus      | 1. capable of receiving audible signals             |
| 2. three years later, having overcome many difficulties | 2. in 1897  |
| 3. the new apparatus having been successfully tested    | 3. to transmit electro-magnetic waves at a distance |
| 4. he demonstrated the possibility                      | 4. Popov built the first radio                      |

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| of transmitting words                             | station in the world         |
| 5. a year later Popov constructed<br>an apparatus | 5. over a wireless telegraph |

V. Write about modern theories of electricity

*Информация по выполнению контрольных заданий, предоставляется кафедрой иностранных и межкультурной коммуникации, адрес кафедры Бутина 65 каб 102, [inyaz.kafedra@yandex.ru](mailto:inyaz.kafedra@yandex.ru)*

#### **4. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

##### ***4.1. Описание процедур проведения текущего контроля успеваемости студентов***

Описание процедур проведения контрольно-оценочных мероприятий текущего контроля успеваемости студентов, в соответствии с рабочей программой дисциплины, и процедур оценивания результатов обучения с помощью спланированных оценочных средств.

**Перевод текста** – интерпретация смысла исходного текста на иностранном языке и создание нового, эквивалентного текста на родном языке. В процессе работы над переводом текста, студент должен найти эквивалентную форму перевода предложений с учетом контекста и правил грамматики

**Упражнения** – метод обучения, направленный на активизацию изучаемого материала, путем повторного выполнения действий с целью усвоения материала. Упражнения направлены на развитие необходимых умений и навыков по темам. В рабочей программе дисциплины предусмотрены определенные устные и письменные упражнения

(лексические, грамматические, стилистические, включая орфографические диктанты) из разделов учебников и учебных пособий по программе дисциплины.

**Пересказ** это – изложение содержания прочитанного или услышанного текста. Пересказ применяется в процессе обучения студентов устной (монологической) речи и в качестве контроля при обучении аудированию и чтению. Пересказ может быть свободным (изложение прочитанного текста своими словами), сплошным (полная передача исходного текста), выборочным (пересказ близкий к тексту).

**Презентация (доклад)** – публичное, развернутое выступление по определенной теме. После получения темы презентации (доклада) студент должен самостоятельно подобрать необходимый материал содержания презентации (доклада); составить план презентации (доклада), распределить собранный материал в необходимой логической последовательности; композиционно оформить презентацию (доклад); подготовить тезисы выступления, представляющие собой текст небольшого объема, в котором кратко сформулированы основные положения презентации (доклада); представить презентацию (выступить с докладом). В процессе выступления с презентацией (докладом), студент должен представить его в выразительной форме, отразить свое личное отношение к представляемой теме. При проведении презентации студентом используются дополнительные наглядные средства (слайды, видеозаписи и т.д.)

*Примерные фразы для выступающего:*

Let me begin by explaining .....

First / Now I want (would like) to talk about .....

Another aspect / point is .....

At the beginning .....

One can say that .....

In conclusion.....

As a result.....

To summarize.....

*Примерные обозначения схематических графиков, таблиц, диаграмм для слайдов:*

1. ph (график)
  - a. a vertical axis (вертикальная ось)
  - b. a horizontal axis (горизонтальная ось)
  - c. a curve (кривая)
  - d. a dotted line (пунктирная линия)
2. A table (таблица)
3. A bar chart (гистограмма, столбчатая диаграмма)
4. A pie chart (секторная диаграмма)
  - e. a shaded area (заштрихованная область)
  - f. a segment (сегмент; сектор)
5. scatter chart (диаграмма рассеяния; точечный график)
  - g. a broken line (прерывистая линия; ломаная линия)
6. A diagram (диаграмма; схема)
7. A pictogram (пиктограмма)

*Примерные комментарии к слайдам:*

Let me use a graphic to explain.....

The graphic shows that .....

As you can see .....

*Примерные фразы для аудитории:*

*To express your opinion*

I think...

I suppose...

Speaking for myself...

I'am sure...

I believe...

In my opinion...

*To agree with somebody*

Yes, I agree (with you)

I think so too

That's true

You are quite right

*To disagree with somebody*

On the other hand

It's not (entirely) true

I don't agree (with you)

I don't think so

**Реферат** – краткое изложение содержания книги, научной работы, оформленное в виде письменного публичного доклада на заданную тему, сделанный на основе критического обзора соответствующих источников информации (литературы по теме). Реферат является адекватным по смыслу изложением содержания первичного текста. Реферат имеет определенную композицию: вступление, в котором обосновывается выбор темы; основная часть, то есть содержание реферируемого текста, где приводятся основные тезисы; вывод по проблеме, заявленной в реферате. Реферат включает в себя:

1. титульный лист (Title page)
2. оглавление (Contents)
3. введение (Introduction)
4. основная часть (главы Chapters)
5. заключение (Conclusion)
6. библиография (Bibliography)

**Контрольная работа** – метод проверки знаний студента по определенным темам. Контрольная работа направлена на автоматизацию знаний и умений студента. Контрольная работа проходит в письменном виде. Во время контрольной работы студенты не могут пользоваться справочными материалами. Контрольная работа является обязательным элементом комплекта оценочных средств рабочей программы дисциплины.

## ***4.2. Описание процедур проведения промежуточной аттестации***

### ***Экзамен***

При определении уровня достижений обучающихся на экзамене обращается особое внимание на следующее:

- дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос;
- показана совокупность осознанных знаний об объекте, проявляющаяся в свободном оперировании понятиями, умении выделить существенные и несущественные признаки, причинно-следственные связи;
- знание об объекте демонстрируется на фоне понимания его в системе данной дисциплины и междисциплинарных связей;
- ответ формулируется в терминах дисциплины, изложен литературным языком, логичен, доказателен, демонстрирует авторскую позицию обучающегося;
- теоретические постулаты подтверждаются примерами из практики.

Итоговый экзамен по иностранному языку состоит из двух частей:

- 1) выполнение письменного перевода с английского языка на русский оригинального текста по специальности 1200-1300 печ. знаков со словарем;
- 2) чтение и обсуждение прочитанного оригинального текста по специальности на английском языке с преподавателем.

#### Оценка письменного перевода:

*отлично* – сделан правильный перевод текста без грамматических, лексических, синтаксических ошибок;

*хорошо* – перевод с достаточной степенью полноты, при наличии 2-3 грамматических, лексических или синтаксических ошибок;

*удовлетворительно* – имеются значительные недостатки по содержанию перевода, присутствуют ошибки разного плана;

*не удовлетворительно* – перевод не является логически законченным и обоснованным, наличие большого числа ошибок разного плана.

Оценка устного ответа:

*отлично* – сделан подробный пересказ текста без грамматических, лексических, синтаксических и фонетических ошибок;

*хорошо* – пересказ с достаточной степенью полноты, при наличии 2-3 фонетических или лексических или синтаксических ошибок;

*удовлетворительно* – имеются значительные недостатки по содержанию, присутствуют ошибки разного плана;

*не удовлетворительно* – ответ не является логически законченным и обоснованным, наличие большого числа ошибок разного плана.

***Пример экзаменационного билета***

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И  
НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
«Забайкальский государственный  
университет»

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1  
по дисциплине Деловой иностранный язык  
Направление подготовки:  
11.03.02 Инфокоммуникационные  
технологии и системы связи  
Профиль: Оптические системы и сети связи  
семестр 4

1. Translate the text «Analog communications methods of Digital telephony» using a dictionary
2. Read the text «History of rear-projection television» and render it in English

Составил Кабановская Е.Ю.  
« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г

УТВЕРЖДАЮ  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И  
НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
«Забайкальский государственный  
университет»

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1  
по дисциплине Деловой иностранный язык  
Направление подготовки:  
11.03.02 Инфокоммуникационные  
технологии и системы связи  
Профиль: Оптические системы и сети связи  
семестр 5

1. Translate the text «Analog communications methods of Digital telephony» using a dictionary
2. Read the text «History of rear-projection television» and render it in English

Составил Кабановская Е.Ю.  
«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г

УТВЕРЖДАЮ  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_  
«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

### Examination card № 1 (пример)

#### **Analog communications methods of Digital telephony**

All digital information possesses common properties that distinguish it from analog communications methods. Language: All digital communications require a language, which in this context consists of all the information that the sender and receiver of the digital communication must both possess, in advance, in order for the communication to be successful. Languages are generally arbitrary and specify the meaning to be assigned to particular symbol sequences, the allowed range of values, methods to be used for synchronization, etc. Errors: Disturbances (noise) in analog communications invariably introduce some, generally small deviation or error between the intended and actual communication. Disturbances in a digital communication do not result in errors unless the

disturbance is so large as to result in a symbol being misinterpreted as another symbol or disturb the sequence of symbols. It is therefore generally possible to have an entirely error-free digital communication. Further, techniques such as check codes may be used to detect errors and guarantee error-free communications through redundancy or retransmission. Errors in digital communications can take the form of substitution errors in which a symbol is replaced by another symbol, or insertion/deletion errors in which an extra incorrect symbol is inserted into or deleted from a digital message. Uncorrected errors in digital communications have unpredictable and generally large impact on the information content of the communication. Copying: Because of the inevitable presence of noise, making many successive copies of an analog communication is infeasible because each generation increases the noise. Because digital communications are generally error-free, copies of copies can be made indefinitely. Granularity: When a continuously variable analog value is represented in digital form there is always a decision as to the number of symbols to be assigned to that value. The number of symbols determines the precision or resolution of the resulting datum. The difference between the actual analog value and the digital representation is known as quantization error. Example: the actual temperature is 23.234456544453 degrees but if only two digits (23) are assigned to this parameter in a particular digital representation (e.g. digital thermometer or table in a printed report) the quantizing error is: 0.234456544453. This property of digital communication is known as granularity.

### **Examination card № 1 (пример)**

#### **History of rear-projection television**

In 1884, Paul Nipkow developed an image sending device that spun a metal disk which sent images through a collection of wires. This was later named the Nipkow Disk. This device had 18 lines of resolution. In 1907, A.A. Campbell-Swinton, an Englishman, and Boris Rosing, a Russian scientist, developed a cathode ray tube to work in conjunction with a device similar to a Nipkow Disk and created one of the first working mechanical television systems. They were not credited with the sole invention of the television because a single inventor did not invent the television. While popular in the

early 2000s as an alternative to more expensive LCD and plasma flat panels, the falling price and improvements to LCDs have led to Sony, Philips, Toshiba and Hitachi planning to drop rear-projection TVs from their line up. Currently, Samsung, Mitsubishi, ProScan, RCA, Panasonic and JVC remain in the market. The bulk of earlier rear-projection TVs meant that they cannot be wall-mounted, and while most consumers of flat-panels do not hang up their sets, the ability to do so is considered a key selling point.

